

УДК 81.373

Карова А.А.

Кабардино-Балкарский государственный
университет им. Х.М. Бербекова, г. Нальчик

E-mail: alina.ral27@mail.ru

**ДИСКУРСИВНЫЕ И КОГНИТИВНЫЕ ОСОБЕННОСТИ ЖАНРА «КЛЯТВА»
(МЕДИЦИНСКИЙ ДИСКУРС)**

Аннотация: Статья посвящена изучению жанра «клятва» в медицинском дискурсе русского языка. В данной работе выявляется самостоятельность жанра клятвы медицинского аспекта, его дискурсивные и когнитивные особенности.

Ключевые слова: *жанр, клятва, медицинский дискурс, анкета модели речевого жанра, концепт.*

Karova A.A.

Kabardino-Balkar State University
named after HM Berbekov, Nalchik

E-mail: alina.ral27@mail.ru

**DISCURSIVE AND COGNITIVE FEATURES OF THE GENRE «OATH»
(MEDICAL DISCOURSE)**

Abstract: The article is devoted to the study of the “oath” genre in the medical discourse of the Russian language. This work reveals the independence of the oath genre of the medical aspect, its discursive and cognitive features.

Key words: *genre, oath, medical discourse, speech genre model questionnaire, concept.*

Речевые жанры - одна из важнейших и актуальных тем современной дискурсивной лингвистики. По мнению А. Вежбицкой, это ключи для познания культуры общества [1, с. 249]. Устно-речевому дискурсу уделяется большое внимание в определении моделей речевого поведения различных

народов, в особенности младописьменных [7, с. 3]. Речевые жанры участвуют в образовании языковой картины мира и являются главными при структуризации и классификации отдельных высказываний.

Дискурс является одним из ключевых понятий современной научной парадигмы лингвистического знания, базирующейся на синтезе когниции и коммуникации [8, с. 228].

В данной статье мы ставим целью исследовать жанр «клятва» в медицинском дискурсивном аспекте, учитывая эти две стороны высказывания: когниции и коммуникации.

Новизна работы состоит в том, что это первое исследование по комплексному изучению клятвы как отдельного жанра, обладающего функциональной поливалентностью и дискурсивной разновидностью.

Материалом исследования послужили тексты клятв Гиппократов, Женевской декларации, Российского врача, Медицинской сестры. Важнейшими задачами, решаемыми в рамках данного исследования, являются следующие:

- 1) выявить жанровые особенности «клятвы» в медицинском дискурсе;
- 2) выявить содержательную и локальную связи между текстами одного дискурса;
- 3) изучить жанр «клятва» как самостоятельный речевой акт, имеющий обязательные лексические и композиционные составляющие;
- 4) исследовать возникающие концепты в текстах клятв медицинского дискурса.

Методы исследования: методы дискурсивного, контекстуального, концептуального анализа, трансформационный метод, метод сплошной выборки, сравнительно-сопоставительный метод, метод анализа и синтеза, статистический метод.

Эмпирическую базу исследования составили результаты изучения жанра клятвы в медицинском дискурсе, опирающиеся на имеющиеся

теоретические разработки в области речевых жанров.

Исследования с точки зрения *дискурсивного подхода* опираются на работы Т.В. Шмелёвой. Используя ее «Анкету модели речевого жанра» и выявляя жанровые особенности клятв медицинского дискурса, мы получили следующие данные:

1) *Коммуникативная цель* выбранных текстов заключается в сообщении будущего врача перед публикой о своей готовности помогать людям, добросовестно исполнять свои обязанности и при этом уважать и хранить память о своём учителе. Обязательным условием является наличие свидетелей. Например, в «Клятве Гиппократата» автор берёт в свидетели Аполлона, Асклепия, Гигию, Панакею и всех богов и богинь [4], в других текстах наблюдается ориентированность на публику, выраженная разными языковыми средствами.

2) *Концепция автора* также реализуется в исследуемых текстах. Автор предстает как человек, который приступает к своим полномочиям, а следовательно, предполагает отношения автора с адресатом по критерию «имеющий – не имеющий полномочия».

3) *Концепция адресата* также наблюдается в этом дискурсе: адресатом являются будущие пациенты, учителя, коллеги, боги и богини.

4) *Событийное содержание* находит реализацию в данных текстах. «Событием» является отнесенность обещания к тому или иному мероприятию: поступление на медицинский факультет, начало работы в медицинском учреждении и т.д.

5) *Фактор коммуникативного прошлого* отсутствует в исследуемых текстах, так как обязательная вводная часть в клятвах не требуется.

6) *Фактор коммуникативного будущего*, как обязательное словесное выражение также не рассматривается, но если учесть, что клятва – это действие, которое свершится в будущем, то можно говорить о программировании позитивной коммуникации будущего.

7) *Языковое воплощение* жанра «клятва» весьма разнообразное: это и сравнительная степень прилагательного: глубочайшего [3], высочайшее [6], глубочайшее, первейшим [5]; это и инверсии со словом «торжественно»: *обещаю это торжественно, принимаю на себя эти обязательства торжественно* и т.п. Повторы придают клятвам больше официальности, публицистичности: «Я» -8 раз повторяется, «искусство» - 4, «обязательство» - 2, «сила» - 2, «разумение» - 2 [4]; «Я» - 10, «торжественно» - 2, «буду» - 6, «пациент» - 2 [3].

В Клятве Гиппократа 251 слово, в Женевской декларации – 113, в Клятве российского врача – 143, в Клятве медицинской сестры – 214 слов. Такой объем текста объясняется наличием фразы-зачина, поясняющей части и заключительной фразы, т.е. вводная часть репрезентирует, кем и чем клянется автор, дальше причины и следствия его клятвы и завершающее торжественное предложение.

Обязательной составляющей во всех клятвах является лексема «клянусь», которая становится уже некой стандартной неотъемлемой частью клятвы.

Таким образом, анализ клятв в медицинском дискурсивном аспекте по «Анкетe модели речевого жанра» Т.В. Шмелёвой показывает, что это отдельное самостоятельное высказывание, имеющее свои композиционные особенности.

Касаясь темы интердискурсивности, можно заметить, что клятвы открыты (могут изменяться со временем), диалогичны, обладают своими композиционными особенностями, во всех клятвах есть лексема «клянусь», являющаяся перформативом. Согласно ЛЭС (Лингвистическому энциклопедическому словарю), перформатив – «высказывание, эквивалентное действию, поступку». Он создает определенную ситуацию и влечет за собой последствия [9]. Как обязательное составляющее клятвы, перформатив является ядерным элементом всех дискурсов.

Так, мы приходим к заключению, что клятва – это интердискурсивный

жанр. Такие выводы мы получаем, исследуя жанр «клятва» с точки зрения коммуникации.

Со стороны когниции же этих исследований недостаточно, нужно обратиться к содержательной составляющей. Здесь наиболее полным средством выражения мы считаем концепт. В современном лингвокультурологическом подходе к концепту ключевым является понятие о духовной ценности поскольку, как правило, проблема ценностей поднималась в эпохи обесценивания культурных традиций и идеологических устоев общества.

Концепт соотносим с категориями значения и смысла. Значение имени – это предмет (денотат), носящий данное имя, смысл – концепт этого денотата, информация, благодаря которой становится возможным отнесение имени к данному предмету.

С.Г.Воркачев предлагает следующую структуру. Он выделяет в составе лингвокультурного концепта три составляющие: *понятийную*, отражающую его признаковую и дефиниционную структуру, *образную*, фиксирующую когнитивные метафоры, поддерживающие концепт в языковом сознании, и *значимостную*, определяемую местом, которое занимает имя концепта в лексико-грамматической системе конкретного языка, куда войдут также его этимологические и ассоциативные характеристики. [2, с. 115-124]

Концепты, так же, как и понятия, не обязательно должны иметь, по нашему мнению вербализованную форму, хотя, как правило, они материально существуют, т.е. знаково оформлены.

Анализируя тексты медицинского дискурса: «Клятву Гиппократата», «Клятву российского врача» и «Женевскую декларацию», - мы выделили несколько концептов, представленных в данных высказываниях: тайна, долг, уважение, справедливость, учитель.

Взяв за методологическую основу классификацию С.Г. Воркачёва, упомянутую выше, рассмотрим структуру отдельно каждого концепта.

Лексема «тайна» может иметь две дефиниции в зависимости от контекста: «Тайна – 1) нечто неразгаданное, ещё не познанное; 2) нечто скрываемое от других, известное не всем, секрет» [10, с. 629]. В текстах клятв медицинского дискурса встречается второе значение, так как врач обязуется не разглашать информацию о своем пациенте. Врачебная тайна приобретает образ чего-то священного, нерушимого: «Клянусь... *хранить врачебную тайну*» [6], «Я буду уважать доверенные мне *тайны*» [3]. В «Клятве Гиппократата» автор даже произносит: «*Чтобы при лечении – а также и без лечения – я ни увидел или не услышал касательно жизни людской из того, что не следует когда-либо разглашать, я умолчу о том, считая подобные вещи тайной*». В данном случае адресант выходит за рамки своих профессиональных обязанностей и переходит к этике, воспитанию. Так, становясь врачом, автор словно обязуется быть высоконравственным человеком.

Понятие «долг» тоже имеет две дефиниции: 1) «это то же, что обязанность»; 2) «то, что взято взаймы» [10, с. 151]. В исследуемых клятвах прослеживается первое значение. Мы бы даже добавили, что долг в данном случае можно считать синонимичным лексеме «честь»: «Я не позволю, чтобы религиозные, национальные, расовые, политические или социальные мотивы помешали мне исполнить свой долг по отношению к пациенту» [3]. В «Клятве российского врача» звучит уже привычное сочетание: «Клянусь *честно исполнять свой врачебный долг*» [6], но нужно отметить, что в списке того, чем клянется автор, предложение про долг врача стоит первым. Можно предположить, что составители считали долг первоочередной чертой характера настоящего врача. В «Клятве Гиппократата» лексема «долг» заменяется синонимичным «обязательство», при этом автор перечисляет всё, что входит в сказанное понятие: «Клянусь...*исполнять честно, соответственно моим силам и моему разумению, следующую присягу и письменное обязательство*».

Считать научившего меня врачебному искусству наравне с моими родителями, делиться с ним своими достоинствами и в случае надобности помогать ему в его нуждах; его потомство считать своими братьями, и это искусство, если они захотят его изучать, преподавать им безвозмездно и без всякого договора; наставления, устные уроки и всё остальное в учении сообщать своим сыновьям, сыновьям своего учителя и ученикам, связанным обязательством и клятвой по закону медицинскому, но никому другому» [4]. Так, только в данной клятве уточняются, какие именно обязанности возлагаются на будущего врача, тогда как в других это просто священный долг перед Отечеством.

Уважение – «почтительное отношение, основанное на признании чьих-нибудь достоинств» [10, с. 657]. В разных контекстах такое значение данной лексемы сохраняется. Примером могут послужить пословицы: «Уважение трудно заработать, но легко потерять», «Всякий человек любит уважение», «Уважение человека в его руках» [11]. Могут встречаться и другие формы данного слова: «Если уважаешь народ, то и народ тебя будет уважать», «Худого человека ничем не уважишь» [11].

В клятвах медицинского дискурса данная трактовка также не меняется:

- «*Я буду придерживаться глубочайшего уважения к человеческой жизни, начиная с момента зачатия*» [3]
- «*Клянусь...проявлять высочайшее уважение к жизни человека», «хранить благодарность и уважение к своим учителям*» [6].

В этих текстах автор клянется почтительно относиться к жизни человека и учителям. В «Клятве Гиппократ» лексема «уважение» и её словообразующие и формообразующие элементы отсутствуют. Но, как было изложено ранее, некоторые концепты могут реализовываться в тексте невербально, скрытно. Так, в этой клятве мы встречаем следующие слова: «*Я направляю режим больных к их выгоде сообразно с моими силами и моим разумением ... Я не дам никому просимого у меня смертельного средства и не покажу пути для подобного замысла; точно так же я не вручу никакой*

женщине abortивного кесария... В какой бы дом я ни вошёл, я войду туда для пользы больного...» [4]. В данной цитате содержится невербальный концепт «уважение», так как автор берёт во внимание мнение пациента («направляю режим больных к их выгоде»), почитает человеческую жизнь («не дам... смертельного средства», «не вручу... abortивного кесария»).

Справедливость – 1) «справедливый – направленный на осуществление правильных, насущных задач»; 2) «справедливое отношение к кому-нибудь, беспристрастие» [10, с. 607].

Обе дефиниции лексемы «справедливость» могут иметь место в текстах клятв медицинского дискурса. Но мы больше склоняемся ко второй трактовке в имеющемся контексте.

«Клянусь... быть требовательным и справедливым к своим ученикам» [6]. В данном случае справедливость – значит беспристрастность, одинаково относиться ко всем воспитанникам.

В «Клятве Гиппократата» мы встречаем не лексему «справедливость», а «несправедливость»: *«Я направляю режим больных к их выгоде сообразно с моими силами и моим разумением, воздерживаясь от причинения всякого вреда и несправедливости» [4]. Здесь, в отличие от предыдущего текста, речь идёт о равном отношении к пациентам.*

В «Женевской декларации» концепт «справедливость» выражен невербально: *«Я не позволю, чтобы религиозные, национальные, расовые, политические или социальные мотивы помешали мне исполнить долг по отношению к пациенту» [3]. В данном высказывании звучит мысль равенства всех людей перед врачом вне зависимости от их принадлежности к той или иной социальной ячейке общества, т.е. о справедливом отношении ко всем. То же самое и в другой клятве: «Клянусь... внимательно и заботливо относиться к больному, действовать исключительно в его интересах независимо от пола, расы, национальности, языка, происхождения, имущественного и должностного положения, места жительства, отношении к религии,*

убеждений, принадлежности к общественным объединениям, а также других обстоятельств» [6].

Концепт «учитель» является очень важным в клятвах этого дискурса. По С.И.Ожегову, *учитель* – 1) «лицо, которое обучает чему-нибудь, преподаватель»; 2) «глава учения, тот, кто учит чему-нибудь» [10, с. 676]. В наших текстах применимы обе трактовки этого слова.

«Я воздам моим учителям должное уважение и благодарность», говорится в «Женевской декларации», здесь пересекаются два важных ключевых понятия – «уважение» и «учитель». Примечательно, что в «Клятве российского врача» наблюдается та же картина: *«Клянусь... хранить благодарность и уважение к своим учителям»*. Наиболее высокая связь между учеником и учителем прослеживается в «Клятве Гиппократата»: *«Клянусь ... считать научившего меня врачебному искусству наравне с моими родителями, делиться с ним своими недостатками и в случае надобности помогать ему в его нуждах; его потомство считать своими братьями. Это искусство, если они захотят изучать его, преподавать им безвозмездно и без всякого договора; наставления, устные уроки и все остальное в учении сообщить своим сыновьям, сыновьям своего учителя и ученикам...» [4].* Так, в данном тексте учитель приравнивается к родителю, дети наставника – к своим собственным детям. Ценность учителя есть во всех текстах, но в «Клятве Гиппократата» она особенно важна. Нам кажется, что это объясняется социально-историческими факторами. Если раньше врач выбирал несколько учеников, передавал им свои знания, при этом образовывались особые тесные отношения между учеником и учителем, связанных священным искусством врачевания, то с возникновением в 18 веке первых госпитальных школ, эта «особая, тайная, священная» связь исчезла. Преподаватель с трибуны зачитывал лекции группе учеников, целому курсу, затем это всё переросло не в «тайное искусство врачевания», а обычную профессию врача.

Таким образом, мы можем сказать, что тексты клятв медицинского дискурса имеют свои дискурсивные и когнитивные особенности.

К дискурсивным особенностям мы можем отнести:

- 1) Соответствие «Анкетe модели речевого жанра» Т.В. Шмелёвой;
- 2) Одинаковая композиция;
- 3) Наличие обязательной лексемы «клянусь»;
- 4) Интердискурсивность.

К когнитивным особенностям можно отнести одинаковые концепты, вербально и невербально реализующиеся в текстах: тайна, долг, уважение, справедливость, учитель.

Мы приходим к выводу, что клятвы самостоятельны в цепи речевого общения, обладают своей спецификой, репрезентативны.

Библиография

1. Вежбицкая А. Антология речевых жанров: Повседневная коммуникация. М., 2007 – 320с.
2. Воркачев С.Г. Безразличие как этносемантическая характеристика личности: опыт сопоставительной паремиологии // ВЯ. 1997. № 4. С.115-124
3. Женевская декларация – [Электронный ресурс]– <http://rh-conflict.narod.ru/library/klyat.htm> (дата обращения: 13.04.2016).
4. Клятва Гиппократа - [Электронный ресурс] – <http://rh-conflict.narod.ru/library/klyat.htm> (дата обращения: 13.04.2016).
5. Клятва медицинской сестры - [Электронный ресурс] – http://yamedsestra.ru/index.php?option=com_content&view=article&id=121&temid=44 (дата обращения: 13.04.2016).
6. Клятва российского врача - [Электронный ресурс] – <http://www.medpravo.ru/Ethics/VowRDoctor.htm> (дата обращения: 15.04.2016).
7. Кремшокалова М. Ч. Когнитивно-дискурсивная парадигма благопожеланий и проклятий как малых жанров устной речи (на материале кабардино-черкесского языка). – Нальчик, 2015.
8. Кубрякова Е.С. Эволюция лингвистических идей во второй половине XX века // Язык и наука конца XX века: сб.ст.- М.: Изд. Центр РГГУ, 1995. – С.144-238.
9. Лингвистический энциклопедический словарь. Под ред. Ярцевой В. Н. «Советская энциклопедия», М., 1990. – [Электронный ресурс] – <http://tapemark.narod.ru/les/> (дата обращения: 20. 03. 2018).

10. Ожегов С.И. Толковый словарь русского языка. – М.: Мир и образование, 2016.

11. Сборник народной мудрости. – [Электронный ресурс] - <https://sbornik-mudrosti.ru/posloviy-i-pogovorki-pro-uvazhenie/> - (дата обращения: 18. 02. 2021).

References

1. Vezhbiczkaya A. Antologiya rechevy`x zhanrov: Povsednevnyaya kommunikaciya. M., 2007 – 320s.

2. Vorkachev S.G. Bezrazlichie kak e`tnosemanticheskaya karakteristika lichnosti: opy`t sopostavitel`noj paremiologii // VYa. 1997. № 4. S.115-124

3. Zhenevskaya deklaraciya – [E`lektronny`j resurs]– <http://rh-conflict.narod.ru\\library\\klyat.htm> (data obrashheniya: 13.04.2016).

4. Klyatva Gippokrata - [E`lektronny`j resurs] – <http://rh-conflict.narod.ru//library/klyat.htm> (data obrashheniya: 13.04.2016).

5. Klyatva medicinskoj sestry` - [E`lektronny`j resurs] – http://yamedsestra.ru/index.php?option=com_content&view=article&id=121&temid=44 (data obrashheniya: 13.04.2016).

6. Klyatva rossijskogo vracha - [E`lektronny`j resurs] – <http://www.medpravo.ru/Ethics/VowRDoctor.htm> (data obrashheniya: 15.04.2016).

7. Kremshokalova M. Ch. Kognitivno-diskursivnaya paradigma blagopozhelanij i proklyatij kak maly`x zhanrov ustnoj rechi (na materiale kabardino-cherkesskogo yazy`ka). – Nal`chik, 2015.

8. Kubryakova E.S. E`volyuciya lingvisticheskix idej vo vtoroj polovine XX veka // Yazy`k i nauka koncza XX veka: sb.st.- M.: Izd. Centr RGGU, 1995. – S.144-238.

9. Lingvisticheskij e`nciklopedicheskij slovar`. Pod red. Yarcevoj V. N. «Sovetskaya e`nciklopediya», M., 1990. – [E`lektronny`j resurs] – <http://tapemark.narod.ru/les/> (data obrashheniya: 20. 03. 2018).

10. Ozhegov S.I. Tolkovy`j slovar` russkogo yazy`ka. – М.: Мир и образование, 2016.

11. Sbornik narodnoy mudrosti – [Elektronnyj resurs] – <https://sbornik-mudrosti.ru/posloviy-i-pogovorki-pro-uvazhenie/> - (data obrashhenija: 18. 02. 2021).